

Erscheinungsweise:
siehe Impressum

117.(4.) Jahrgang

Anzeigenschluß:
siehe Impressum

Radeburger Anzeiger

seit



1876

A m t s - B l a t t

der weltlichen und kirchlichen Gemeinden zu Radeburg und Umgebung

neu begründet durch Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer Koch
Herausgeber, Redaktion, Layout und Satz: Werberedaktion Kroemke Radeburg
gedruckt in der Druckerei Veters Radeburg

NR.10/1

MONATOKTOBER

1993

Warten auf das Ärztehaus

Eigentlich sollte am 11. September das Radeburger Ärztehaus seiner Bestimmung übergeben werden. Aber auch Ende September ist es noch immer eine Baustelle. RAZ befragte einen der Bauherren, Radeburgs Frauenarzt Dipl.-med. H. Lösche, zum Stand der Bauarbeiten und zu den Ursachen für die Verspätung im Bauablauf.

So war zu erfahren, daß sich die Firma Wiemer und Trachte, die aufgrund ihres günstigen Angebotes und ihres guten Rufs den Zuschlag für die Bauausführung bekommen hatte, offensichtlich verkalkulierte und zunächst eine Verlängerung der Baumaßnahme bis zur 38. Woche (24. September) erwirkte. Der Prüflingenieur des Architekturbüros Hense aus Braunschweig lehnte dann jedoch die Abnahme des Objektes, aufgrund zahlreicher Mängel, vor allem der Putzer-Firma, ab. Die Firma Wiemer und Trachte hatte offenbar Subunternehmen herangezogen, über deren Leistungsfähigkeit sie nicht im Bilde war.

Fortsetzung S. 2

FEUERWEHR

wieder mit offenen Türen

Daß der Tag der offenen Tür bald weniger Interesse finden würde, weil schon so oft gehabt, darum braucht sich Radeburgs Feuerwehr nicht zu sorgen. Auch am 25./26. September war wieder „volles Haus“ und „volles Feuerwehrauto“. Wieder ließen sich unsere Jüngsten das Vergnügen nicht nehmen, das offenbar eine Rundfahrt mit einer „echten Feuerwehr“ bereitet. Unsere Feuerwehr hat an ihrer Beliebtheit über viele Jahre nichts eingebüßt. „Es ist mir selbst ein Rätsel,“ sagt Wehrleiter Wolfgang May. Nachwuchs- und Personalsorgen, die einige Nachbarwehren besonders um die Wendezeit arg belasteten, kennt Radeburgs Wehr nicht. Im Gegenteil, sie erfreut sich weiter eines gesunden Zuwachses.

Obwohl gerade sie in jüngster Zeit hart gefordert wird. Der Stolz auf seine Kameraden ist Wolfgang May durchaus anzumerken. Auf ein bis zwei Einsätze pro Woche kommt die Feuerwehr inzwischen.

Fortsetzung S. 6

Warten auf das Ärztehaus

(Fortsetzung von Seite 1)

Die Reklamation der Putzarbeiten hat zur Folge, daß sämtliche nachfolgenden Gewerke wie Fensterbauer, Maler, z.T. auch Fußbodenleger, ihre Arbeiten teilweise wiederholen müssen.

Der nun avisierte Termin ist die 43. Woche (ca. 28. Oktober). Dieser Zeitverzug wird für die betroffenen Radeburger Ärzte auch darum noch problematisch, weil modernste medizinische Technik nun im wahren Sinn des Wortes „vor der Tür steht“. Ende Oktober jedoch wird der Bevölkerung Radeburgs und seiner Umgebung eine medizinische Einrichtung zur Verfügung stehen, die modernste technische Voraussetzungen bietet. So unter anderem eine gynäkologische Einrichtung, die durch die Firma Kranzbühler, das auf diesem Gebiet weltweit führende Unternehmen, ausgestattet wurde. Dipl.-med. H. Lösche gehört übrigens zu jener Generation von Ärzten, denen die DDR zwischen zwei Hochschulreformen um 1970 den Doktorgrad verwehrte. Er ist dennoch stolz

auf seine Ausbildung an der Universitäts-Frauenklinik Rostock, wo er bei Prof. Dr. Kyank assistierte. Professor Kyank ist derjenige Wissenschaftler, der die moderne Geburtshilfe geschaffen hat.

Radeburgs Frauenarzt wünscht sich, in der neuen Einrichtung Erkenntnisse und Ideale Kyanks noch weit besser umzusetzen, als das bisher möglich war.

"Es war bereits fertig tapeziert, dann mußten der Putz nachgebessert und die Türen neu gerichtet werden."

**AM
14. OKTOBER**



Reformhaus

GÖRNER 
RADEBURG

Filiale Großenhainer Str. 14
Tel. 03 52 08 / 21 56
geöffnet Mo.- Fr. 9-17 Uhr

Nahrungs- und Heilmittel ab Oktober aus Radeburger Reformhaus

Ab Mitte Oktober gibt es wieder eine Handelsbranche mehr zwischen Kalkreuth und Volkersdorf, zwischen Naunhof und Ottendorf, zwischen Schönfeld und Moritzburg. In Radeburg eröffnet das Reformhaus Görner Radebeul eine Filiale. Brigitte Görner, die Geschäftsinhaberin, ist gebürtige Radeburgerin.

Sie lernte zunächst Zahntechnikerin, später einen kaufmännischen Beruf, arbeitete aber auch 10 Jahre in der Fleischerei ihres Vaters. Mehrere Interessen und Umstände fielen zusammen, als sie sich 1977 entschloß, das Radebeuler Reformhaus zu übernehmen.

Die Worte ihres Vaters „ihr müßt den Mittelstand bewahren“ war ihr im Sinn. Da entdeckte sie, daß in Radebeul das Reformhaus geschlossen worden war und bemühte sich sofort um das Gewerbe. Ihre Interessen, ihre medizinische und ihre kaufmännische Ausbildung, sowie ihr Wunsch nach Selbständigkeit trafen sich in dieser neuen Aufgabe. Seitdem führte sie das Geschäft mit viel Engagement und setzte sogar gegen den Willen der DDR-Bürokratie durch, daß das Reformhaus seinen Namen wiederbekam.

Seit der Wende beteiligt sie sich an der Initiative „Lebensmittelqualität“ der deutschen Reformhäuser. Die Initiative kämpft gegen Gentechnologie, Lebensmittelbestrahlung und chemische Farb- und Konservierungsstoffe in der Nahrung. Produkte, die diesen Maßstäben gerecht werden und dies auch nachweisen können, tragen das „neuform“-Warenzeichen. Im Reformhaus Radeburg werden künftig außer gesunden Nahrungsmitteln auch naturkosmetische Erzeugnisse und natürliche Arzneimittel zu bekommen sein.

„Natürliche Ernährung“, so das Credo von Brigitte Görner, „soll den Gesunden helfen, ihre Gesundheit zu bewahren und den Kranken helfen, ihre Gesundheit wiederzuerlangen.“

FÜR UNSERE ÄLTEREN BÜRGER

Seniorenclub Radeburg (AWO)

Der Seniorenclub ist täglich von 8.00 - 12.00 Uhr geöffnet. In dieser Zeit laden wir zu Gesprächen ein und geben Hilfe und Unterstützung bei allen Fragen, die Sie bewegen.

Gleichzeitig können Hilfen für den Mobilen und Sozialen Hilfsdienst im Haushalt gemeldet werden.

Für die Ausgestaltung von Familienfeiern für Senioren sind wir Ihnen behilflich und stellen unseren Raum zur Verfügung (bitten um Voranmeldung).

Bei Bedarf bieten wir Fußpflegebehandlung für gehbehinderte Senioren im Seniorenraum an (Anmeldung im Seniorenclub).

Veranstaltungsübersicht für Monat Oktober 1993

Freitag, den 01.10.93 9 Uhr Treff Bahnh. Rdb.	Senienschwimmen
Montag, den 04.10.93 15.30 Uhr H.-Zille-Schule	Senioren-sport
Dienstag, den 05.10.93 17.00 Uhr - 19.00 Uhr	Kurs der AOK "Abnehmen leicht gemacht"
Mittwoch, den 06.10.93 8.00 Uhr - 12.00 Uhr 14.00 Uhr - 17.00 Uhr	Fußpflege nach Voranmeldung Sprechstunde der DAK
Donnerstag, den 07.10.93 15.00 Uhr Seniorenclub	Seniorentreff mit Programm
Dienstag, den 12.10.93 13.00 Uhr - 16.00 Uhr 17.00 Uhr - 19.00 Uhr	Sprechstunde der Barmer
Donnerstag, den 14.10.93 19.30 Uhr	Kurs der AOK Veranstaltg f. unsere Senioren, Vorrühständer und Gäste "Herbst-Winter-Modenschau" durchgef. v. Modosalon Fuhrmann

Freitag, den 15.10.93
9 Uhr Treff Bahnh. Rdb.

Montag, den 18.10.93
15.30 Uhr H.-Zille-Schule
18.00 Uhr Seniorenclub

Dienstag, den 19.10.93
17.00 Uhr Seniorenclub

Mittwoch, den 20.10.93
14.00 Uhr - 17.00 Uhr
16.00 Uhr Bärwalde

Donnerstag, den 21.10.93
17.00 Uhr Seniorenclub

Montag, den 25.10.93
(nähere Angaben siehe Aushang imSeniorenclub)

Dienstag, den 26.10.93
13.00 Uhr - 16.00 Uhr
ab 13.00 Uhr

17.00 Uhr - 19.00 Uhr

Mittwoch, den 27.10.93
8.00 Uhr - 12.00 Uhr
ab 10.00 Uhr

Donnerstag, den 28.10.93
15.00 Uhr Seniorenclub

Freitag, den 29.10.93
9 Uhr Treff Bahnh. Rdb.

Senienschwimmen

Senioren-sport

Vorstellung von Tupperware
für Interessenten

Kurs der AOK

Sprechstunde der DAK

Seniorentreff

Seniorentreff
Wir laden alle Senioren u. Gäste zum Weinfest herzlichst ein
Treff für Wanderfreunde

Sprechstunde der Barmer

Fahrt nach Taubenheim
für angemeldete Teilnehmer
Kurs der AOK

Fußpflege
nach Voranmeldung
Fahrt in den Tharanter Wald
für angemeldete Teilnehmer

Seniorentreff
mit Programm von Künstlern der Staatsoper Dresden

Senienschwimmen

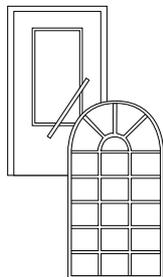
Wir können jetzt unsere Hilfsdienste durch die Aktion 55 erweitern und bieten für ältere und behinderte Menschen folgende Tätigkeiten an:

Gartenarbeiten, kleine Renovierungen und Reparaturen in Wohnungen sowie Kohlen reinbringen.

Auskünfte und Informationen erhalten Sie im Seniorenclub. Wir bitten auch um entsprechende Anmeldung.

Impressum: Der Radeburger Anzeiger erscheint i.d.R. 2 mal im Monat, jeweils zum Monatsanfang und zur Monatsmitte. Im Juli, August und Dezember erscheint er nur zum Monatsanfang. **Anzeigenschluß** für die erste Ausgabe ist der 20. des Vormonats, Anzeigenschluß für die zweite Ausgabe der 5. des laufenden Monats. Der Radeburger Anzeiger ist das Amtsblatt der Stadt Radeburg mit Bärwalde und der Gemeinden Bärnsdorf, Berbisdorf, Bieberach, Dobra, Ebersbach, Freitelsdorf, Großdittmannsdorf, Naunhof, Rödem, Steinbach und Würschnitz-Kleinnaundorf. Herausgeber, Redaktion, **Layout, Satz und Anzeigenannahme:** Werberedaktion Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. 4309. **Redaktionsbeirat:** Frau Fuhrmann, Frau Hadasch, Herr Koch, Herr Kroemke, Herr Vettters. **Preis** für eine Anzeigenseite: 450 DM, der Preis für die einzelne Anzeige entspricht dem Platzanteil auf der Seite. Für private Anzeigen 50 % Ermäßigung, für unveränderte Wiederholungsanzeigen 10 % Rabatt, Kleinanzeigen (bis 130 Zeichen, einspaltig, 2cm Höhe) 5,- DM, für Gemeindeverwaltungen, gemeinnützige Vereine und nichtkommerzielle Veranstaltungen **kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit.**

Rechte: Nachdruck, auch auszugsweise, oder Kopie, auch von Teilen, einschließlich Teilen aus Anzeigen, nur mit schriftlicher Genehmigung der Urheber. Für von uns gestaltete und gesetzte Anzeigen bleiben alle Rechte vorbehalten. Verstöße werden nach dem Urheberrechtsgesetz geahndet.



Hautüren
Baulemente
Markisen
Verglasungen



MÜLLER
Kunststoff - Fenster + Bauelemente GmbH
Reparaturen aller Art

100 JAHRE FENSTER- UND TÜRENBAU

bei Müller ist ein Garant für Qualität, der sich auf lange Erfahrung gründet. Bei Müller erhalten Sie Fenster und Türen, Decken- und Wandverkleidungen eigener Produktion aus Holz und Kunststoff, ohne jeglichen Zwischenhandel. Wir führen sämtliche Bautischlerarbeiten und Montageleistungen komplett aus, geben selbstverständlich Garantie und sind auch nach der Montage für Sie erreichbar.

FRAGEN SIE NACH UNSEREN JUBILÄUMS-SONDERPREISEN...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, auch zu einer Betriebsbesichtigung. Schauen Sie zu, wie Ihre Fenster oder Türen entstehen!

Bautischlerei Müller GmbH • Hauptstr. 3 • 01561 Reinersdorf • Tel./ Fax Baßlitz 506

Apothekenbereitschaftsplan Radeburg / Großhain Oktober 1993

Notdienst

Die im Plan genannte Apotheke ist zu folgenden Zeiten notdienstbereit:
Montag 18 Uhr bis Montag d. Folgewoche 7 Uhr: Täglich (auch Sa./So.)
18-20 Uhr; sonn- und feiertags 10-12 Uhr. Außerhalb dieser Zeiten ist die
betreffende Apotheke, in dringenden Fällen, über Telefonbereitschaft erreichbar
(bitte im Plan angegebene Telefonnummer beachten!).

von bis	Apotheke	Straße	Telefon- Bereitschaft
27.09.-04.10.93	Löwen-Ap. Radeburg	Markt	Rdb. 2324
04.10.-11.10.93	Mohren-Ap. Grh.	Beethovenallee 111	Grh. 2252
11.10.-18.10.93	Löwen-Ap. Grh.	Hauptmarkt 7	Grh. 2161
18.10.-25.10.93	Marien-Ap. Grh.	Neumarkt 15	Grh. 2654
25.10.-01.11.93	Ap. Kupferberg Grh.	Rostiger Weg 5	Grh. 62063

Öffnungszeiten Radeburg

Mo - Fr: 8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Sa: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr (jede Woche)

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST für Radeburg, Moritzburg, Berbisdorf, Bärnsdorf, Volkersdorf, Großdittmannsdorf, Steinbach Oktober 1993

		Telefon Radeburg (035208)
01.10.93	Dr. Meyer	2754
02.10.93	Dr. Richter	2773
03.10.93	DM Lösche	4383
04.10.93	DM Wallmann	(035207) 311
05.10.93	Dr. Walden	2855 oder 4746
06.10.93	DM Schaffer	4457 oder 2226
07.10.93	Dr. Richter	2773
08.10.93	Dr. Weißbach	4890
09.10.93	Dr. Meyer	2754
10.10.93	DM Wallmann	(035207) 311
11.10.93	DM Lösche	4383
12.10.93	Dr. Meyer	2754
13.10.93	DM Schaffer	4457 oder 2226
14.10.93	Dr. Weißbach	4890
15.10.93	Dr. Witschel	(035207) 577
16.10.93	DM Schaffer	4457 oder 2226
17.10.93	Dr. Weißbach	4890
18.10.93	Dr. Witschel	(035207) 577
19.10.93	Dr. Richter	2773
20.10.93	Dr. Walden	2855 oder 4746
21.10.93	Dr. Weißbach	4890
22.10.93	DM Wallmann	(035207) 311
23.10.93	Dr. Witschel	(035207) 577
24.10.93	Dr. Walden	2855 oder 4746
25.10.93	DM Lösche	4383
26.10.93	DM Wallmann	(035207) 311
27.10.93	DM Schaffer	4457 oder 2226
28.10.93	Dr. Meyer	2754
29.10.93	Dr. Walden	2855 oder 4746
30.10.93	Dr. Stephan	2844
31.10.93	Dr. Richter	2773

Bereitschaftsdienstzeiten:

montags bis donnerstags	19.00 - 7.00 Uhr
freitags	19.00 - 8.00 Uhr
samstags	8.00 - 8.00 Uhr
sonntags	8.00 - 7.00 Uhr

Bei Nichterreichbarkeit des diensthabenden Arztes unter der
angegebenen Rufnummer rufen Sie bitte das Krankenhaus
Radeburg an, Tel. Radeburg (035208) 2271 oder 2272.

Die ev.-luth. Kirchgemeinde zu Radeburg teilt mit:

sonntags	Gottesdienst	9.00 Uhr
Sonntag,	03. Oktober	17.00 Uhr
	Posaunenquartett d. Semperoper	
Sonntag,	17. Oktober	9.00 Uhr
	Abendmahlsgottesdienst	
sonntags	Kindergottesdienst	9.00 Uhr
	(außer 31.10.93)	
mittwochs	Junge Gemeinde	19.00 Uhr
mittwochs	Bibelstunden	19.30 Uhr
Dienstag,	05. Oktober	18.00 Uhr
	Frauenabend	
Dienstag,	19. Oktober	19.30 Uhr
	Kreis der Mitte	
Dienstag,	26. Oktober	19.30 Uhr
	Mütterabend	
Sonntag,	31. Oktober	9.00 Uhr
	Posaunenfeierstunde	
	mit dem Radeburger Posaunenchor	
Mittwoch, 20. Oktober	Kurs für	18.00 Uhr
	Erwachsenenunterricht	
	im Pfarrhaus	

"Mit Gewalt geht alles besser! - Wirklich?"

Unter diesem Thema lädt der Mütterkreis alle Eltern am Dienstag, dem
26. Oktober 1993 um 19.30 Uhr, in den Gemeindefaal des Pfarrhauses
ein. Referent ist Herr Zimmermann aus Dresden.

Es laden Sie ein

Kirchenvorsteher, Mitarbeiter und Pfarrer Koch

ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST für den Bereich Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen und Feiertagen jeweils von 9 - 11 Uhr.

Oktober 1993

02.10.93	Dr. T. Gross	01471 Radeburg, A. Meißn. Berg 9
03.10.93		Tel. (035208) 2041
09.10.93	Dr. H. Gross	01471 Radeburg, A. Meißn. Berg 9
10.10.93		Tel. (035208) 2041
16.10.93	DM Schmidt	01471 Radeburg, A. Meißn. Berg 9
17.10.93		Tel. (035208) 2041
23.10.93	Dr. Krjukow	01468 Moritzburg, A.-Bebel-Str. 3
24.10.93		Tel. (035207) 453
30.10.93	DM Schee	01468 Moritzburg, Zillerstraße 3
31.10.93		Tel. (035207) 445

DRK Blutspendedienst Sachsen

Nächste Blutspendeaktion Dienstag, den
05.10.1993, 14 - 18 Uhr,
in der ehemaligen Förderschule, Bärwalder Straße.

Nächste Kleidersammlung des DRK

Jeden 2. Donnerstag, den 14.10.93, jeweils von 14 - 17 Uhr
Busbahnhof Radeburg.

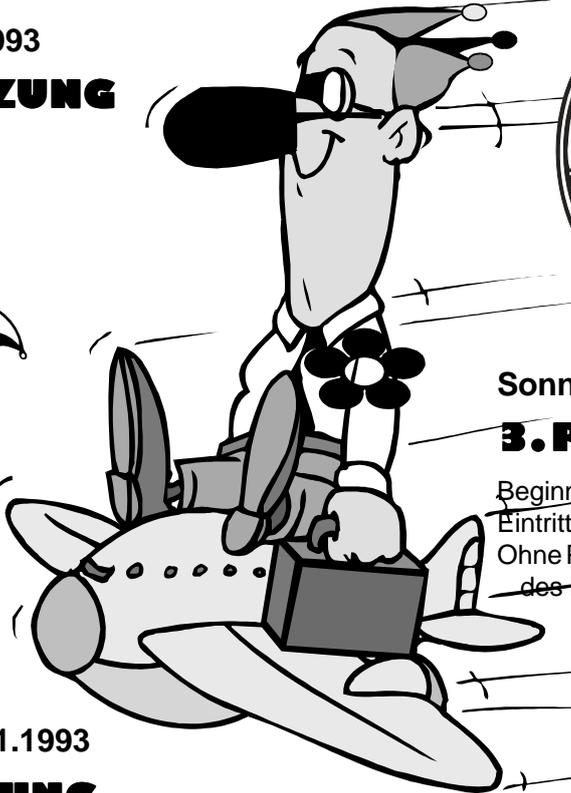
RADEBURGER VOLKSKARNEVAL

Unter dem Motto **In 97 Tagen um die Welt!** startet der RCC in seine 37. Saison.

Freitag, den 12.11.1993

1. PRUNKSITZUNG

Beginn: 20.11 Uhr
Sitzplatzkarten: 14,99 DM



Sonnabend, den 20.11.1993

3. PRUNKSITZUNG

Beginn: 20.11 Uhr
Eintritt: 11,99 DM
Ohne Platzreservierung, im ganzen Haus
des Hirsches

Sonnabend, den 13.11.1993

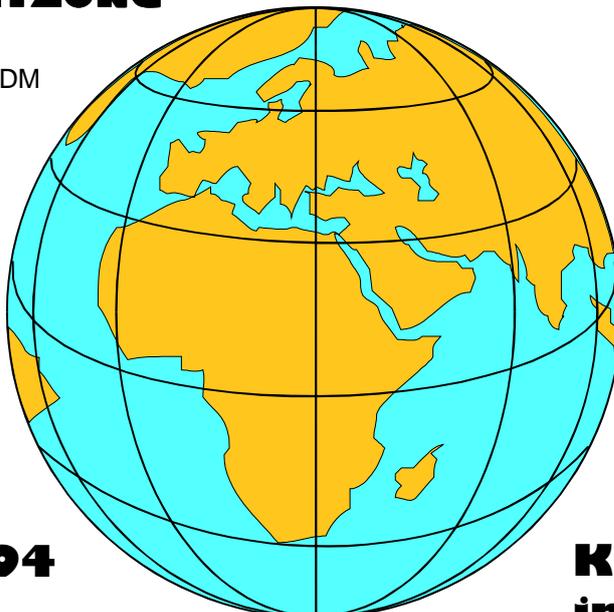
2. PRUNKSITZUNG

Beginn: 20.11 Uhr
Sitzplatzkarten: 14,99 DM

*Kartenvorbestellungen für
diese 3 Veranstaltungen
sind ab sofort im Mode-
haus Luckow (Herrenmo-
de) möglich.*

VORAUSSCHAU:

**Am
13.02.1994
ist wieder**



*Am Donnerstag, dem
04.11.1993, beginnt dort
der Kartenvorverkauf, also
sollten alle wirklichen Fas-
chingsfans, die Umzugs-
teilnehmer der letzten Sai-
son vor allem, bis Ende
diesen Monats ihre
Bestellung abgegeben ha-
ben!*

**Karnevalsumzug
in RABU!**



Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Geschäftseröffnung, möchten wir uns auf das herzlichste bedanken. Wir werden bemüht sein, das in uns gesetzte Vertrauen zu rechtfertigen.

Kaffee & Bäckerei Richter

Geöffnet: Di - Sa 6.30 - 23.00 Uhr, sonntags 11.00 - 23.00 Uhr



Zum

70. Geburtstag

am 26. Oktober wünschen wir
meinem lieben Mann, Vater und Opa

Gerhard Klingner

alles erdenklich Gute.

All Deine Lieben

Schuhe in großer Auswahl !



NEU

Gabor

Schuhhaus LEJNAR

Inh. Thomas Ziller

Dresdner Straße 16 • 01471 Radeburg • Tel. 2818

Feuerwehr wieder mit offenen Türen

(Fortsetzung von Seite 1)

Die Dienste zählen da nicht mit, und die Einsatzzeiten sind auch nicht gerade die, die man sich gern aussuchen würde. „Da muß man sich schon auf seine Leute verlassen können,“ sagt der Wehrleiter. Besonders arg war es im April, als die Feuerwehr innerhalb von 8 Tagen fünf Einsätze fuhr. Darunter drei am 3.4. frühmorgens und spätnachts je einen, und am 4.4. gleich den nächsten. Einsatzschwerpunkt sind dabei keineswegs Wohnungsbrände. Außer einem Dachstuhlbrand ist in dieser Beziehung in Radeburg seit Jahren kein einziger Fall aufgetreten, was sicher nicht zuletzt der guten Öffentlichkeitsarbeit unserer Feuerwehr zu danken ist. Bis Ende September rückte die Feuerwehr 47 mal aus, dabei 23 mal zur Brandbekämpfung, 24 mal zu Hilfeleistungen. Zu den 23 Bränden zählen auch vier Waldbrände an der Autobahn und drei Fahrzeugbrände nach Unfällen.



Hilfeleistungen wurden vor allem bei Verkehrsunfällen gegeben. Diese Unfälle haben in den letzten drei Jahren ein dramatisches Niveau erreicht. Heraus ragt hier besonders der Autobahnabschnitt Radeburg - Thiendorf. Eine scheinbar unproblematische Strecke, die Kraftfahrern jedoch immer wieder zum Verhängnis wird.

Zum Tag der offenen Tür haben die Feuerwehrleute an zwei „Schrottautos“ demonstriert, wie eine Bergung aus einem brennenden oder nicht mehr zu öffnenden Unfallfahrzeug abläuft und dabei unter Beweis gestellt, daß sie diese nun leider immer häufiger auf sie zukommende Aufgabe meistern können.

Immer wieder wird die Frage gestellt, ob die Bürger unserer Stadt mit ihrer Feuerwehrabgabe für die Kosten der zahlreichen Verkehrsunfälle aufkommen müssen. Dem ist jedoch nicht so. Für die Kosten muß der Unfallverursacher, gegebenenfalls seine Haftpflicht aufkommen. Aus den Einsätzen resultierende Ausgaben und Einnahmen werden durch ein Anhangkonto bei der Stadt geführt, wobei die Mehreinnahmen der Feuerwehr wieder unmittelbar zugute kommen, zum Beispiel jüngst für die längst fällige neue Einkleidung. Nötig sind auch neue Ausrüstungen und vor allem neue Fahrzeuge. Übrigens können wir Radeburger froh sein, daß die Kameraden der Feuerwehr auch außerhalb der Einsätze viel Einsatz zeigen. Außer zur Verlegung neuer Wasserleitungen durch die Firma Herrmann wurden seit 1977(!) keine Instandhaltungsleistungen durch Firmen mehr angefordert. Die Wehr wird durch unentgeltliche Arbeit der Kameraden in Schuß und einsatzbereit gehalten. Die längst überalterten Fahrzeuge würden keinen Meter mehr fahren, wenn sich die Kameraden nicht mit dem Eifer von Oldtimer-Besitzern immer wieder an die Instandhaltung der Fahrzeuge machen würden.

Ein Dankeschön an den Wehrleiter Volker Rauh und die Kameraden der FFW Bärwalde

Zur letzten Stadtverordnetenversammlung in Radeburg hörten die Stadtverordneten einen Bericht über 50 Jahre FFW Bärwalde.

Die Stadtverordneten und besonders der Bürgermeister möchten an dieser Stelle Herrn Volker Rauh, den Wehrleiter der FFW Bärwalde und allen Männern und Frauen, für ihre unermüdliche Arbeit zum Wohle des Ortes, danken.

Suche **SPRECHSTUNDENHILFE** (stundenweise)

Bewerbungen handschriftlich mit den üblichen Unterlagen an

Dr. Riese

Schulstr. 6, 01471 Radeburg

Wir führen am Sonnabend, dem **30.10.93**, für alle Führerscheinbewerber einen

Lehrgang für „lebensrettende Sofortmaßnahmen“ durch.

Zeit: 8.00 Uhr - 15.30 Uhr

Ort: ASB Sozialstation Radeburg
Am Meißner Berg 9, 01471 Radeburg
Tel. 4553

Wir bitten alle Interessenten um vorherige Anmeldung.

Weiterbildungskurse der Volkshochschule Radebeul e.V.

Grundkurs Englisch

Die Volkshochschule Radebeul e.V. beginnt ab **14.10.93** einen Grundkurs Englisch in Radeburg, jeweils donnerstags von 17.30 - 19.00 Uhr (14 Veranstaltungen) in der H.-Zille- Schule.

Die Gebühr beträgt 66,00 DM. Als Lehrmaterial wird „Network 1“ verwendet.

Maschinenschreibkurs für Anfänger

Ziel des Kurses:

- richtiges Schreiben nach der 10-Finger-Tastmethode (Blindschreiben)
- richtiger Umgang mit der Schreibmaschine sowie Kenntnisse in Maschinenkunde
- die Beherrschung aller Buchstabengriffe einschließlich der Umschaltung
- Geläufigkeit und Sicherheit

Ort: Heinrich-Zille-Schule Radeburg
Beginn: Ab 01.11.1993
jeweils montags von 17.00 - 19.15 Uhr
15 Veranstaltungen (je 3 Std.)

Dozent: Gunter Krumbiegel
Gebühr: 120,00 DM

Interessierte Bürger melden sich bitte telefonisch (0351)74788 oder schriftlich in der Geschäftsstelle der VHS, Fritz-Schulze-Str. 24, 01445 Radebeul. Anmeldekarten sind in der Stadtbücherei Radeburg erhältlich.

*Heinz Pietschmann
stellv. Geschäftsführer*

Landesbühnen Sachsen

Ring C Nr. 39 Besuchergruppe Hennig

Der nächste Theaterbesuch findet am Donnerstag, dem 28.10.93, statt.

"Marlene Dietrich-Abend"

Abfahrt: 18.30 Uhr Busbahnhof
Beginn: 19.30 Uhr

Kartenbestellungen zu den Öffnungszeiten in der Bibliothek.



Lohnsteuerhilfverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.

Im Rahmen einer Mitgliedschaft leisten wir

Hilfe in Lohnsteuersachen

- auch bei
- selbstgenutzten Einfamilienhäusern und Eigentumswohnungen,
 - 2-Familien-Häusern, wenn eine Wohnung selbst genutzt wird,
 - Renteneinkünften,
 - Zinseinkünften bis 2000 DM jährlich für Alleinstehende, 4000 DM für zusammenveranlagte Ehegatten

Beratungsstelle: 01471 Radeburg, Dresdner Str. 6
Ruf 035208 / 2711

Zweiradhaus Worlitzsch

Bärwalder Str. 30
01471 Radeburg

☎ 2765

RADEBURG

Tolle Angebote, faire Preise und ein Superservice: Für unsere Kunden haben wir immer ein offenes Ohr. Und jede Menge wertvoller Tips und Infos. Denn: Wir wollen der beste Motorrad-Händler sein, den es für Sie gibt.

Im Angebot:

- Motorrad-Zubehör
- Bekleidung u.v.m.
- Rasenmäher
- Freischneider von **STIHL**
- Kettensägen von **STIHL**
- Simson-Fahrzeuge

NEU

- Leihfahrzeug
Kinderauto

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermitteln die Stadt- und Gemeindeverwaltungen

zum 85. Geburtstag

am 23.10. Frau **Marianne Schmidt** Radeburg, Carolinenstraße 33

zum 80. Geburtstag

am 06.10. Herrn **Otto Ammerer** Radeburg, Schulgasse 3

am 15.10. Herrn **Gerhart Hartmann** Radeburg, An der Promnitz 14

zum 75. Geburtstag

am 26.10. Herrn **Arno Schiefner** Radeburg, Dresdner Str. 19

Bei der Gemeinde Weixdorf (4.500 Einwohner) ist zum frühestmöglichen Zeitpunkt die Stelle eines(r)

BAUINGENIEURS/ IN beim Ortsbauamt

neu zu besetzen.

Für diesen interessanten und vielseitigen Aufgabenbereich stellen wir uns eine(n) fachlich qualifizierte(n) Kollege(in) mit der Fähigkeit zu selbständigem Arbeiten und zur Mitarbeiterführung vor.

Wer Kreativität, Einsatzbereitschaft und auch die nötige Belastbarkeit mitbringt, ist uns willkommen.

Die Abgrenzung des genauen Aufgabenbereiches erfolgt im Rahmen des Geschäftsverteilungsplanes.

Die Eingruppierung erfolgt entsprechend der Qualifikation nach BAT-O.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis 20. Oktober 1993 an die

Gemeindeverwaltung Weixdorf • Rathausplatz 2 • 01478 Weixdorf

Sollten Sie vorab Fragen haben, werden diese gern von Frau Gothe oder Herrn Schubert,
Tel. 0351/583101, beantwortet.

6000 Krankenhausbetten zu viel- oder nur eine halbe Rechnung? Hat Radeburg 1994 kein Krankenhaus mehr?

Es ist wirklich paradox. Unser Krankenhaus ist voll belegt. Einige Betten stehen sogar in der ehemaligen Poliklinik. Ebenfalls „ausgebucht“. Das Krankenhaus schreibt schwarze Zahlen, ist aus marktwirtschaftlicher Sicht also lebensfähig. Unterschriftensammlungen und Petitionen der Patienten verteidigen das Krankenhaus und begründen sein Existenzrecht. Dresdens Landrat Janick kämpft mit dem gleichen Engagement wie die Ärzte und Krankenschwestern um OMR Dr. Reichardt. Dennoch soll das Krankenhaus ab Januar geschlossen sein, wenn es nach dem Willen des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales, Gesundheit und Familie geht. Sachsens Sozialminister Hans Geisler hat errechnen lassen, daß Sachsen im Vergleich zu Baden-Württemberg und bezogen auf die Einwohnerzahl 6000 Krankenhausbetten zu viel hat. Für den Landkreis Dresden sind die Kapazitäten in Radebeul und Radeberg danach statistisch gesehen ausreichend. Einzusehen wäre, wenn Kostengründe eine Rolle spielten oder benachbarte modernere Einrichtungen unterbelegt wären. Aber auch Radebeul und Radeberg sind voll belegt und schreiben schwarze Zahlen. In Großenhain sieht es vermutlich nicht anders aus. Hat Sachsen statistisch mehr Krankenhauspatienten als Baden-Württemberg? Auch das ist nicht der Fall. Berücksichtigt wurde bei der Rechnung des Ministeriums nicht, daß es in Baden-Württemberg noch zahlreiche Wachsorgeeinrichtungen und Krankenhäuser für Privatversicherte gibt, die in der dortigen Statistik fehlen. Ohne entsprechenden Ausgleich würde möglicherweise in Sachsen bald Krankenbettennot herrschen. Das sächsische Staatsministerium steht auf dem Standpunkt, daß ähnliche Einrichtungen wie in Baden-Württemberg auch in Sachsen geschaffen werden könnten, und das Krankenhaus Radeburg könnte eine solche Einrichtung werden. OMR Dr. Reichardt und seine Mitarbeiter haben auch ein entsprechendes Konzept zur Umwandlung des Krankenhauses in eine geriatrische oder Wachsorge-Einrichtung (Geriatric - Behandlungseinrichtung für Ältere). Das Projekt würde sich rechnen, da Radeburg mit einem Pflegesatz auskommt, der etwa um die Hälfte niedriger ist als bei umfassender ausgestatteten Krankenhäusern, was auch für die Krankenkassen günstig wäre. Die Krankenkassen wollen jedoch bis jetzt nicht anbeißen, ihre Zustimmung ist aber ganz entschei-

dend, weil sie für solche Einrichtungen der einzige Geldgeber sind. Die Krankenkassen sehen aber zunächst, daß es sich beim Krankenhaus um eine über hundert Jahre alte Bausubstanz handelt und fürchten einen enormen Investitionsbedarf. Sicher müssen Investitionen irgendwann kommen, aber die gegenwärtige Praxis beweist, daß auch das Provisorium (mit Betten in der ehem. Poliklinik) ganz gut funktioniert. Es gibt Patienten, die sagen: "Wenn ich wieder mal ins Krankenhaus muß, dann will ich wieder dort oben eingewiesen werden." Dabei ist weiter nichts investiert worden. Die uns noch bekannten Umkleidekabinen sind jetzt Kleiderschränke, es steht aber noch „Umkleidekabine“.

„Die Stadt als Eigentümer und das Landratsamt als Trägereinrichtung haben uns zugesagt, daß wir das Provisorium am Meißner Berg behalten können, bis ein Neubau am Krankenhaus möglich ist,“ sagt der Chefarzt. Ein entsprechender Vertrag ist in Arbeit, scheitert im Moment aber noch an einigen geringfügigen Meinungsverschiedenheiten zwischen Stadt und Landratsamt.

Direkt befragt nach dem künftigen Schicksal der Poliklinik und ehemaligen Villa Mitscherling war zu erfahren, daß diese 1970 zum Zweck der Einrichtung einer Poliklinik legal gekauft wurde, nachdem verschiedene potentielle Interessenten abgesagt hatten. Etwasige Rückforderungen sind nach Auffassung von der Stadt durch den Einigungsvertrag nicht begründet. Wenn das Krankenhaus aus der Villa auszieht, wird also die Stadt über die weitere Nutzung entscheiden. Im Nebengebäude werden nach der Eröffnung des Arztheuses Zahnarzt Dr. Reinhold und der Arbeitersamariterbund verbleiben. Die übrigen Räume wird voraussichtlich die Stadtverwaltung nutzen.

Bleibt uns Radeburgern, darauf aufmerksam zu machen, daß unser Krankenhaus gebraucht wird. Landrat, Stadt und Krankenhaus planen die Umwandlung in eine GmbH, die zum einen Teil vom Landratsamt, zum anderen Teil durch eine interessierte Berliner Holding getragen werden soll. Bundestagsabgeordneter Dr. Rainer Jork (CDU) hat eine entsprechende Petition an den Parlamentarischen Staatssekretär Frau Sabine Bergmann-Pohl übergeben. Wir können also noch hoffen, auch im nächsten Jahr ein Krankenhaus zu haben.

ANTEA BESTATTUNGEN



Tag und Nacht erreichbar

Familie Manfred Balbrink

Dresdner Str. 8 • 01471 Radeburg

Tel. (035208) 2403

Eine würdevolle Bestattung muß nicht teuer sein.

Dresden GmbH • Gompitzer Str. 29 • 01157 Dresden

Im Trauerfall...

... helfen wir sofort und zuverlässig.

- * Erledigung aller Formalitäten
- * Rat und Auskunft jederzeit
- * Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- * Überführungen im In- und Aus-land
- * Bestattungsvorsorge
- * Vorsorge- Versicherungen
- * Auf Wunsch Beratungen im Trauerhaus

Tag und Nacht erreichbar

0351/4110272 oder 570451

**Trauer- oder Sargfeiern
in eigener Feierhalle
auch Samstag und
Sonntag möglich**

Ein bunter HERBST
mit

**TOPFPFLANZEN
& SCHNITTBLUMEN**

Garantie für frische Qualität

BLUMEN aus dem FACHGESCHÄFT

Kerstin Puhane

Radeburg, Röderstraße 4, ☎ 2426

Massagepraxis
Martina Wendt

01471 Radeburg, An der Promnitz 25

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag - Donnerstag 8.00 - 16.00 Uhr

Freitag 8.00 - 12.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung



EINTAUSCH-
PRÄMIE
BIS ZU

3000,- DM

Für Ihren Trabant,
Wartburg, Lada,
Skoda, Dacia
oder B 1000

MIT UNS FAHREN
SIE SICHER.
OB NEU ODER
GEBRAUCHT

**TOP-SONDERANGEBOT
FÜR OPEL ASTRA GLS 1.6**



FINANZIERUNGS-
PROGRAMME DER
OPEL-BANK AB
2,9% EFFEKTIVER
JAHRESZINS
18-36 MONATE
LAUFZEIT
15% MINDEST-
ANZAHLUNG

HAUSPREIS

NUR 22447,00 DM

AUTOHAUS

FIEBIG

Opel-Vertragshändler

ACHTUNG!
AUCH
ABSCHLEPPDIENST
IM HAUS

Ab 24. September

**gibt es zwei Gründe
mehr, Golf zu fahren.**

Zwei Gründe, die die unendliche Erfolgsgeschichte des Golf noch vielseitiger machen:

Das neue Golf Cabrio, ein Traum in Golf, begeistert mit einem traumhaft schönen Design und zum Beispiel mit serienmäßigem Airbag-System für Fahrer und Beifahrer sowie ABS. Der neue Golf Variant, der Golf mit Happy End, ist die neue variable Familien- und Freizeit-Kombi-Limousine in der Golf-Familie. Mit großzügigem Happy-End.

Machen Sie sich doch einfach einen schönen Golf-Tag, und kommen Sie zur Probefahrt. Sie sind herzlich eingeladen.

**"Jetzt bei Ihrem
Volkswagen-Partner"**

**in 01561 Kalkreuth, Hauptstr. 36a
Tel. 03522 / 7327**

Im Dienste Ihres Haushalts

- chemische Reinigung von Garderobe sowie aller Haushaltstextilien
- Waschen von Haushaltswäsche (von Feuchtwäsche bis schrankfertiger Wäsche)
- Verkauf von Haushaltswäsche und Kurzwaren
- Auf Wunsch führen wir an Ihrer Garderobe Maßänderungen durch.

Was wir hier nicht aufführen können erfahren Sie bei einem Besuch in meinem Geschäft Dresdner Str. 38.

CARMEN STECKLINA Chemische Reinigung und Wäscherei

**Wir sind für Sie da
seit September 1992
in Radeburg, Dresdner Straße 38
Tel. (035208) 2153**

GLASEREI, FENSTER, TÜREN, ROLLADEN

- Glaswölbsteine
- Sicherheitsverglasung
- Bauverglasung



W=
1,8 k/m²

PAX - FRANKENFENSTER bringt Ihnen:

- Energieeinsparung mit Dreikammerprofilen - patentiert und Wärmeschutzverglasung
- Sicherheit mit anerkannten Sicherheitsbeschlag
- eine ausgezeichnete Statik der Elemente durch volle Stahlaussteifung aller Profile und deren korrosionsfreier Lagerung
- günstige Preise
- Finanzierungsprogramme möglich

Fachbetrieb: Vilma Pfaltz
Meißner Berg 70 • 01471 Radeburg
Tel. 0161 4303412

Hinweis in eigener Sache

Wir empfehlen, Anzeigen maschinenschriftlich oder in Blockschrift einzureichen. Bei handschriftlichen oder telefonischen Anzeigenbestellungen können wir keine Haftung übernehmen.



Karpfen, Schleien, Hechte, Forellen, Aale

Radeburg

Verkauf
Bärwalder Str. 3
Fr 15 - 17 Uhr
Sa 9 - 12 Uhr
oder auf
Bestellung
Tel. 2739



Zschorna

Verkauf
Teichwirtschaft
Zschorna
Radeburger Str. 2
jeden Freitag
13 - 16 Uhr
Tel. 2733

Schaufischen mit Fischverkauf

am Sonntag, dem 17.10.93 in Zschorna - Brettmühlenteich
Beginn 9.00 Uhr, Eintritt frei

garantiert frisch und außerdem sehr preiswert!

